

OBUDOWA BETONOWA 
do wkładu kominkowego Blanka 8 kW

instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

The concrete casing for fireplace insert Blanka 8 kw
User Manual and Warranty Card (EN)



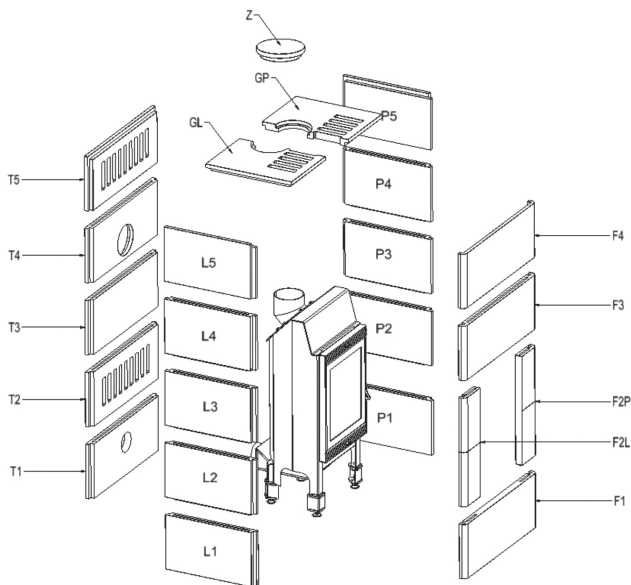
БЕТОННЫЙ КОРПУС Для кассетной каминной топки Blanka 8 кВт
Руководство по эксплуатации и гарантийные обязательства (RU)



Obudowa betonowa jest konstrukcją samonośną. Składa się z 23 niezależnych elementów wykonanych ze specjalnego typu betonu, połączonych ze sobą za pomocą kleju. Kominek wraz z obudową powinny zostać zainstalowane według obowiązujących norm bezpieczeństwa. Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić kompletność zestawu.

Casing made of concrete has self-supporting structure. It consists 23 independent elements made of a special type concrete, interconnected with glue. Fireplace with casing should be installed according to current safety standards. Prior to installation, check the completeness of the set.

Бетонный корпус представляет собой отдельную конструкцию, которая состоит из 23 независимых компонентов из бетона специального типа, соединенных между собой при помощи клея. Топка вместе с корпусом должна устанавливаться в соответствии с требованиями действующих норм безопасности. Перед тем как приступить к монтажу, необходимо проверить полноту комплектации устройства.



Rysunek 1. Wkład kominkowy Blanka 8 kW wraz z obudową betonową

Picture 1. Fireplace insert Blanka 8 kw with concrete casing

Изображение 1. Каминная топка кассетного типа Blanka 8 кВт вместе с бетонным корпусом.

Etap I - Przygotowanie wkładu kominkowego do montażu obudowy betonowej

Pierwszym krokiem jaki należy wykonać jest przykręcenie stalowych nóg mających za zadanie podwyższenie wkładu. Szczegółowy sposób montażu przedstawiają rys. 2 i 3.

Do kominka dołączone są cztery nogi (dwie przednie i dwie tylne).

Stage I - Preparing the stove for installation of concrete casing

The first thing you should do is to screw steel legs designed to raise the height of the fireplace. Installation of these devices represent picture 2 and 3. The fireplace include four sets of legs (two front and two rear).

Этап I - подготовка кассетной каминной топки к монтажу бетонного корпуса.

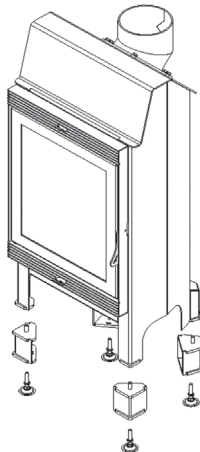
В первую очередь следует привинтить стальные ножки для увеличения высоты топки. Способ монтажа представлен на Изобр. 2 и 3. К топке прилагаются 4 ножки (две передние и две задние).



Rysunek 2. Kompletna noga tylna i noga przednia:
1) regulator wysokości; 2) nakrętka kontrolująca; 3) śruba

Picture 2 Complete back and front leg:
1) height adjustment; 2) controlling nut; 3) screw

Изображение 2. Передняя и задняя ножка в сборе:
1) регулятор высоты; 2) контргайка; 3) винт



Rysunek 3. Sposób instalacji nóg we wkładzie kominkowym Blanka 8 kW

Picture 3: The installation of the legs in the fireplace insert Blanka 8 kW

Изображение 3. Способ монтажа ножек каминной топки кассетного типа Blanka 8 кВт

Etap II - Montaż obudowy

Betonową obudowę pozycjonujemy do wkładu kominkowego względem elementu F1.

Górna płaszczyzna elementu F1 powinna znajdować się poniżej dolnej krawędzi futryny w odległości 5 mm. Aby tego dokonać należy ustawić odpowiednią wysokość nóżek.

Dolna krawędź futryny powinna być cofnięta względem przedniej ściany elementu F1 o 10 mm.

Stage II - Installation of casing

Concrete casing should be positioned to the fireplace insert relatively to the F1.

Upper F1 element should be below the lower edge of the door frame at a distance of 5 mm.

To do this, set the appropriate height of the legs.

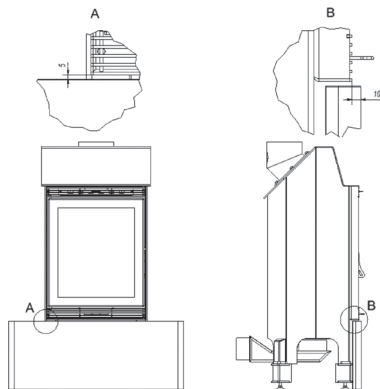
The lower edge of the door frame should be set back from the front wall of the element F1 with the distance of 10 mm.

Этап II - Монтаж корпуса

Бетонный корпус следует совместить с топкой - по отношению к элементу F1.

Верхняя часть элемента F1 должна находиться ниже на 5 мм от нижнего края дверной рамы. Для этого следует отрегулировать соответствующую высоту ножек.

Нижний край дверной рамы должен отходить назад на 10 мм по отношению к передней стенке элемента F1.



Rysunek 4. Sposób pozycjonowania wkładu kominkowego Blanka 8 kW względem elementu F1

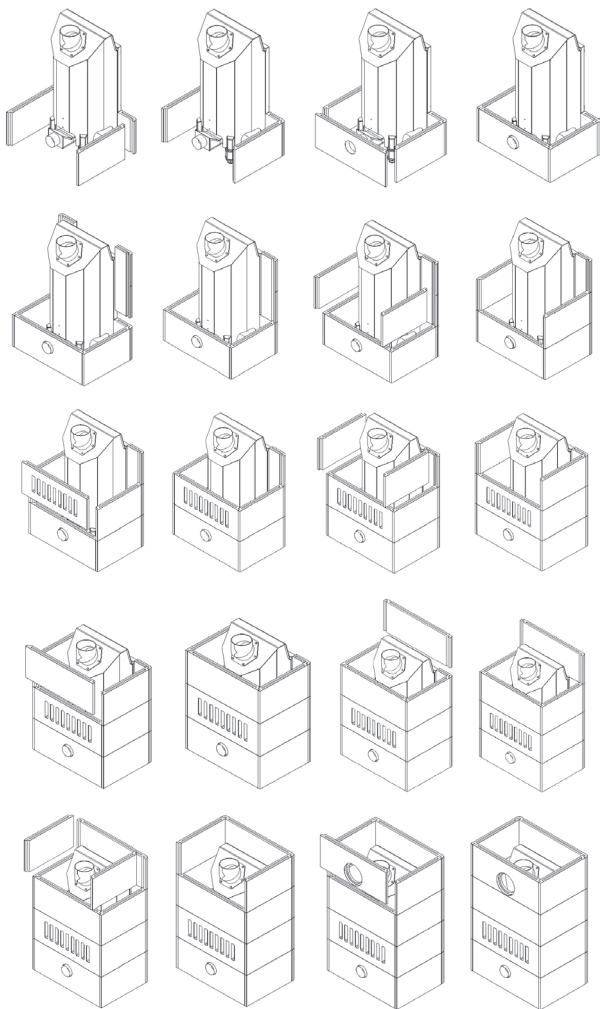
Picture 4: The process of positioning of the stove Blanka 8 kW relative to the element F1

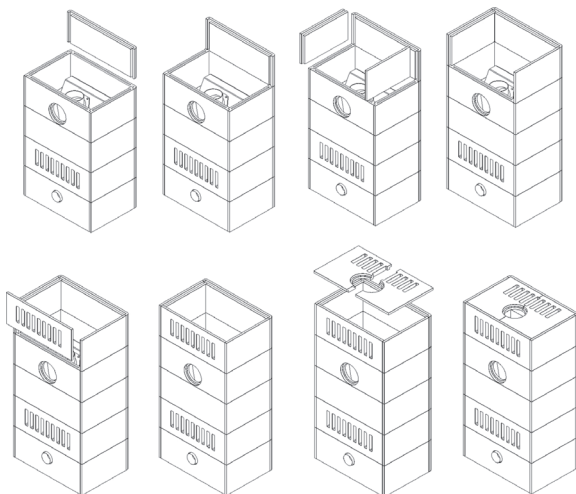
Изображение 4. Способ позиционирования каминной топки кассетного типа Blanka 8 кВт по отношению к элементу F1

Poszczególne elementy obudowy należy połączyć ze sobą za pomocą kleju. Specjalne zakładki umożliwiają szybki i intuicyjny montaż. Kolejność instalacji poszczególnych elementów obudowy przedstawiono poniżej.

The individual casing parts should be joined together with the glue. Special tabs allow quick and intuitive installation. The order of installation of the various components of the casing shown below.

Отдельные части корпуса соединены друг с другом при помощи клея. Специальные закладки позволяют быстро и интуитивно осуществить монтаж. Очередность монтажа отдельных компонентов представлена ниже.





Gwarancja

Producent udziela 2 lat gwarancji od momentu zakupu obudowy betonowej.

Nabywca produktu zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją montażu.

Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni od daty pisemnego jej złożenia. Wszelkie przeróbki, modyfikacje i zmiany konstrukcyjne obudowy powodują natychmiastową utratę gwarancji producenta.

Wszelkie uszkodzenia powstałe w skutek niewłaściwej obsługi, magazynowania, nieumiejętnej konserwacji, eksploatacji oraz wskutek innych przyczyn, niezawinionych przez producenta, powoduje utratę gwarancji, jeżeli uszkodzenia te przyczyniły się do zmian jakościowych obudowy.

Warranty

The manufacturer grants 2 years of warranty from the date of purchase of the concrete casing.

The buyer of the product is required to read the instructions.

Consideration of the complaint shall be made within 14 days from the date of its written submission.

Any alterations, modifications to the design of the casing cause immediate loss of warranty if the damage caused in changes in casing quality.

Гарантия

Производитель предоставляет на изделие гарантию сроком на 2 года с момента покупки изделия.


Покупатель продукта обязан ознакомиться с инструкцией монтажа.

Рассмотрение претензии осуществляется в течение 14 дней с даты ее предъявления. Любые вмешательства в конструкцию, модификации или изменения, приводят к потере гарантии на устройство, предоставляемой производителем. Любые повреждения, которые имели место в результате несоответствующего обслуживания, хранения, неправильной профилактики, эксплуатации, а также по другим причинам, не зависящим от производителя, приводят к потере гарантии, если такой ущерб повлиял на ухудшение качества корпуса.

| SPRZEDAJĄCY | |
|---|---------------------------------|
| Nazwa: | Pieczęć i podpis sprzedawcy; |
| Adres: | |
| Tel/fax: | |
| Data sprzedaży: | |
| NABYWCA OBUDOWY betonowej | |
| Oświadczam, iż po zapoznaniu się z instrukcją obsługi i warunkami gwarancji, w przypadku niezastosowania się do postanowień w nich zawartych producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji. | Data i czytelny podpis nabywcy; |

| VENDOR | |
|--|---|
| Name: | Vendor's seal and signature: |
| Address: | |
| Tel/fax: | |
| Purchase date: | |
| The buyer of concrete casing | |
| I hereby declare that having read the operating manual and the guarantee conditions in case of failure to observe the provisions included there the producer bears no liability for guarantee. | Date and purchaser's legible signature: |

| ПРОДАВЕЦ | |
|--|--|
| Название: | Печать и подпись продавца: |
| Адрес: | |
| Тел./факс: | |
| Дата продажи: | |
| ПОКУПАТЕЛЬ БЕТОННОГО КОРПУСА | |
| Я заявляю, ознакомившись с инструкцией по обслуживанию и условиями гарантии, что при несоблюдении постановлений, которые в них содержатся, производитель не несет гарантийную ответственность. | Дата и разборчивая подпись покупателя: |



Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Poland
tel. 00 48 48 389 99 00, 00 48 48 384 44 88, fax 00 48 48 384 44 88 wew. 106
www.kratki.com
